

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

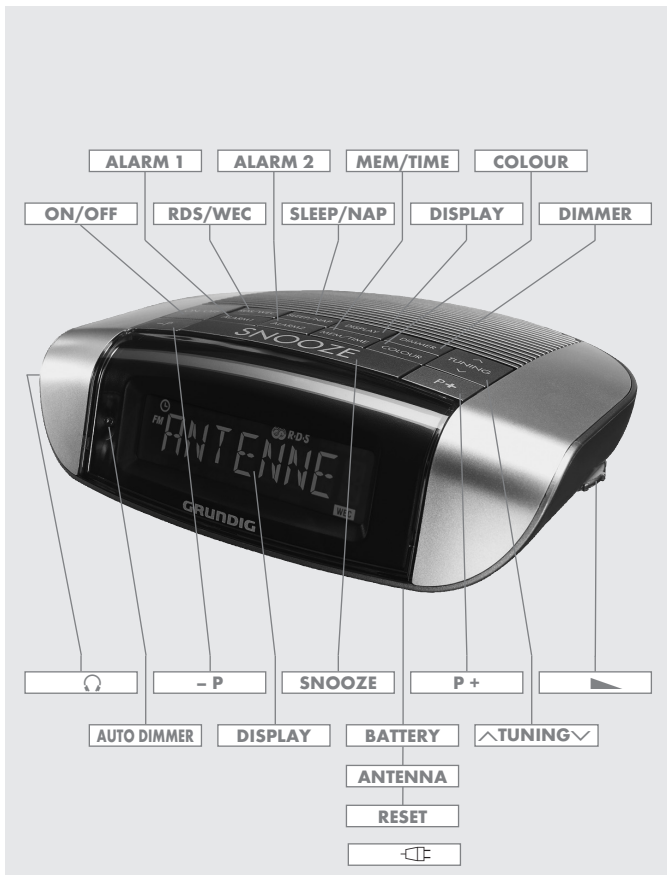
CLOCK RADIO

Sonoclock 660 PLL



SV





SÄKERHET

- Apparaten är avsedd för återgivning av ljudsignaler. Den är inte avsedd för någon annan användning.
- Apparaten skiljs endast från nätet när nätkabeln dras ut. Dra alltid ut nätkabelns kontakt om apparaten inte ska användas under längre tid.
- Skydda apparaten mot fukt (vattendroppar och vattenstänk). Ställ aldrig vattenfyllda behållare (vaser eller dylikt) på apparaten. Behållaren kan välta och därigenom äventyra den elektriska säkerheten. Ställ inga potentiella brandkällor, t.ex. levande ljus, på apparaten.
- Se till att apparaten får tillräcklig ventilation, min. avstånd till andra föremål/väggar osv: 10 cm. Täck inte över apparaten med tidningar, dukar, gardiner el.dyl.
- Använd endast apparaten i tempererat klimat.
- Om störningar/felaktiga funktioner uppstår t.ex. på grund av kortvarig överspänning i nätet eller elektrostatisk uppladdning: återställ apparaten. Dra då ut nätkontakten och sätt in den igen efter några sekunder.
- Beakta, vid uppställningen av apparaten, att möbelytor ofta är försedda med beläggningar och plaster som i regel innehåller kemiska tillsatser. Dessa tillsatser kan reagera på materialet i apparatens fotplattor och ge möblerna fläckar som kan vara svåra eller omöjliga att avlägsna.
- Använd inga rengöringsmedel, de kan skada apparathöljet. Rengör apparaten med en ren lädertrasa. Apparaten får inte öppnas. Garantin gäller inte för skador som uppstår i samband med icke fackmässiga ingrepp.
- Typskylten finns på apparatens undersida. Vik ut sidan 2 så att du kan titta på bilderna.
-  Observera att om du lyssnar länge med hörlurar på hög volym kan det skada hörseln.

EN ÖVERBLICK

Se bilden på sidan 3.

ON/OFF

Kopplar på radion från standby och kopplar över till standby igen.

ALARM1

Aktiverar inställningen av väcknings-tid 1.

RDS/WEC

Växlar, i radioläget, mellan olika RDS-programinformationer; stänger av och aktiverar väckningsfunktionen för helgen.

ALARM2

Aktiverar inställningen av väcknings-tid 2

SLEEP/NAP

Aktiverar inställningen av sleepi-mern; aktiverar inställningen av påminnelsetimern.

MEM/TIME

Lagrar FM-kanalerna på program-platser. Aktiverar inställningen av klockan.

DISPLAY

Växlar mellan visning av frekvens eller kanalnamn och visning av klockan med veckodag.

COLOUR

Växlar mellan åtta olika färger på displayens bakgrundsbelysning.

DIMMER

Ändrar ljusstyrkan på displayen, det finns tre olika lägen. Stänger av bakgrundsbelysningen till displayen.



Ratt för inställning av voly

^ TUNING v

För manuell inställning av FM-kanaler, startar den automatiska kanalsökningen.

P +

Väljer programplats framåt.

Battery

Fack för insättning av två stödbatterier (2 x 1,5 V LR 03/AM 4/AAA).

RESET

Återställer apparaten.



Nätkabel.

ANTENNA

Kastantenn för FM-mottagning.

SNOOZE

Avbryter väckningsfunktionen.

EN ÖVERBLICK

Display

Visar aktuellt klockslag, datum, väckningstider och FM-programinformation.

P –

Väljer programplatser bakåt.

AUTO DIMMER

Anpassar automatiskt displayens belysning till omgivningsljuset.



Uttag för hörlurar, för anslutning av hörlurar eller öronsnäckor med stickkontakt (ø 3,5 mm).

Apparatens högtalare stängs av.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Nätdrift

Kontrollera att apparatens nätspänning (anges på apparatens undersida) överensstämmer med den lokala nätspänningen. Vänd dig till återförsäljaren om detta inte är fallet.

- 1 Nätkabelns stickkontakt sätts in i vägguttaget (230 V~, 50/60 Hz).

Observera:

- Nätkabeln förbinder apparaten med strömnätet. Apparaten skiljs endast helt från strömnätet när nätkabeln dras ut.
- När nätkontakten dras ut skiljs apparaten från elnätet. Se därför till att nätkontakten är lätt åtkomlig och inte blockeras av andra föremål.

Sätta i stödbatterier

Stödbatterierna sörjer (vid nätdrift) för att sparade inställningar bibehålls vid ett strömavbrott eller om nätkontakten dras ut.

- 1 Öppna batterifacket på apparatens undersida; tryck på det markerade stället, skjut locket åt vänster och ta av det.
- 2 Beakta batteriernas (2 x 1,5 V LR 03/UM 4/AA) poler, se markeringarna på batterifackets botten.

- 3 Sätt in locket igen och skjut det åt höger så att det hakar fast.

Anvisningar:

- Batterier får inte utsättas för extrem värme, t.ex. direkt solljus, värmeelement, öppna lågor, eld etc – detta gäller även för laddbara batterier.
- Ta ut stödbatterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid. Garantin gäller inte för skador som orsakas av läckande batterier.

Miljöskydd:

- Batterier får inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Det gäller även batterier som inte innehåller tungmetall. Se till att förbrukade batterier tas om hand på ett miljövänligt sätt, t.ex. genom att lämna in dem på kommunala insamlingsställen. Informera dig om de lagar och föreskrifter som gäller.

INSTÄLLNINGAR

Första installationen

När apparaten ansluts för första gången startar först en automatisk kanalsökning. Kanalerna lagras automatiskt på programplatserna. Efter sökningen startar ett demoprogram. Tryck på »**ON/OFF**« för att avsluta demoprogrammet. Nu hörs radiokanalerna som lagrats på programplats 1.

Om apparaten mottar ett program som överför RDS-tidssignalen ställs klockan och veckodagen in automatiskt (RDS-tidssynkronisering). Detta kan ta några minuter.

Om den automatiska kanalsökningen och inställningen av klockan/veckodagen inte kunde genomföras, t.ex. på grund av dåliga mottagningsförhållanden, måste inställningarna göras manuellt eller en annan kanal väljas.

Ställa in och lagra radiokanaler

Upp till 20 kanaler kan lagras på programplatser.

Automatisk kanalsökning

- 1 Slå på apparaten ur standby-läget med »**ON/OFF**«.
 - Nu visas: våglängdsområdet och frekvensen eller kanalnamnet.

- 2 Aktivera kanalsökningen: tryck på »**^ TUNING v**« tills snabbgenomgången framåt eller bakåt startar (syns på displayen).
 - Sökningen avslutas när ett /=program hittas.

Manuell kanalsökning

- 1 Tryck upprepade gånger kort på »**^ TUNING v**« för att ställa in frekvensen stegvis.
 - Frekvensen ändras (framåt eller bakåt) i steg om 50 kHz.

Lagra kanalerna på programplatser

- 1 Välj kanal med »**^ TUNING v**«.
- 2 Tryck på »**MEM/TIME**« för att aktivera minnesfunktionen.
 - Nu visas: programplatsen »00« och »**MEMORY**« blinkar.
- 3 Välj programplats med »**P -**« eller »**P +**«.

Anvisning:

- På redan upptagna programplatser ersätts de gamla kanalerna av nya vid lagringen.
- 4 Tryck på »**MEM/TIME**« igen för att lagra kanalen.
 - Nu visas: »**MEMORY**« och t.ex. »2«.

INSTÄLLNINGAR

- 5 Upprepa steg 1 till 4 om ytterligare kanaler ska lagras.

Anvisning:

- Om inga stödbatterier är insatta raderas alla lagrade kanaler när apparaten kopplas bort från strömnätet.

Inställningar tid

Ställa klockan

- 1 Koppla om till standby med »ON/OFF«.
- 2 Tryck på »MEM/TIME« och håll den nedtryckt tills timmarna blinkar i displayen.
- 3 Ställ in timmarna med »**^ TUNING ^**« och bekräfta med »MEM/TIME«.
– Nu visas: minuterna blinkar.
- 4 Ställ in minuterna med »**^ TUNING ^**« och bekräfta med »MEM/TIME«.
– Nu visas: aktuellt klockslag.

Ställa in veckodagen

- 1 Koppla om till standby med »ON/OFF«.
- 2 Tryck på »SNOOZE« och håll den nedtryckt.
- 3 Ställ in veckodagen med »**^ TUNING ^**« och släpp upp »SNOOZE«.
– Nu visas: aktuell veckodag.

Aktivera och stänga av RDS-tidssynkroniseringen

- 1 Koppla om till standby med »ON/OFF«.
- 2 Avaktivera RDS-tidssynkroniseringen genom att trycka kort på »MEM/TIME«.
– Nu visas: »CT OFF«.
- 3 Aktivera RDS-tidssynkroniseringen genom att trycka kort på »MEM/TIME«.
– Nu visas: »CT ON«.
– När en RDS-tidssignal mottas aktualiseras klockan och datumet när apparaten har slagits på.

Ställa in väckningstider

Två olika väckningstider kan väljas. Det går att välja mellan väckning med radio och väckning med alarmsignal.

- 1 Aktivera inställningsläget genom att trycka kort på »ALARM 1« eller »ALARM 2«.
– Nu visas: senast inställd väckningstid, timtalet blinkar.
- 2 Ställ in timmarna med »**^ TUNING ^**« och bekräfta med »ALARM 1« eller »ALARM 2«.
– Nu visas: minuterna blinkar.
- 3 Ställ in minuterna med »**^ TUNING ^**« och bekräfta med »ALARM 1« eller »ALARM 2«.

INSTÄLLNINGAR

Ställa in ljusstyrkan för bakgrundsbelysningen på displayen

- 1 Ändra ljusstyrkan på displayen (3 lägen) resp. stäng av bakgrundsbelysningen: tryck flera gånger på »**DIMMER**«.

Anvisning:

- Funktionen »**AUTO DIMMER**«
sörjer dessutom för att ljusstyrkan på displayen automatiskt anpassas till omgivningsljuset.

Välja färg på bakgrundsbelysningen

- 1 Välj färg på bakgrundsbelysningen (8 olika färger): tryck flera gånger på »**COLOUR**«.

Återställa apparaten (reset)

Om störningar/felaktiga funktioner uppstår t.ex. på grund kortvarig överspänning i nätet eller elektrostatisk uppladdning: återställ apparaten. Sparade inställningar bibehålls.

- 1 Tryck på »**RESET**« nedtill på apparaten när den är påslagen, använd t.ex. ett gem.

Anvisning:

- Om du även vill radera dina sparade inställningar: dra ut nätkabeln och ta ut stödbatterierna. När du ansluter nätkabeln igen efter en liten stund har alla sparade inställningar raderats.

RADIO MODE

Allmänt

Slå på och stänga av

- 1 Slå på apparaten ur standby med »ON/OFF«.
- 2 Koppla om till standby med »ON/OFF«.

Ändra volymen

- 1 Ställ in volymen med »« (apparatens högra sida).

Använda hörlurar eller öronsnäckor

- 1 Anslut hörlurarnas/öronsnäckornas stickkontakt (3,5 mm, stereo) (på apparatens vänstra sida) till uttaget »«.
- Radions högtalare stängs av.

Observera:

- Kontinuerlig användning med hög volym kan orsaka hörselskador.

Radion

Påslagning

- 1 Slå på apparaten ur standby med »ON/OFF«.

Välja lagrade radiokanaler

- 1 Välj önskad radiokanal med »P - « eller »P + «.

Ändra visningen

- 1 Växla, i radioläget, mellan visning av tid och veckodag och frekvens eller kanalnamnet med »DISPLAY«.

RDS-programservice

RDS (Radio Data System) är ett informationssystem som används av de flesta FM (UKV)-sändarna.

När apparaten tar emot ett RDS-program visas först kanalnamnet på displayen, t.ex. »FANTASY«, och sedan » RDS «.

Anvisning:

- Det kan dröja ett tag tills all RDS-information har tagits emot.

Söka RDS-program

- 1 Sök RDS-program: tryck på »P - « eller »P + « flera gånger tills » RDS « visas på displayen och ett RDS-program mottas.

RADIO MODE

RDS-tidssynkronisering

Några RDS-kanaler sänder ut en RDS-tidssignal. Vid god mottagning aktualiseras klockan automatiskt av denna tidssignal (på displayen: »⌚« blinkar), förutsatt att tidssynkroniseringen är aktiverad (se sidan 130). När tidssynkroniseringen är klar slutar »⌚« att blinka. Tidssynkroniseringen kan ta några minuter även vid god mottagning, exaktheten beror på sänd tidssignal. Den automatiska synkroniseringen aktiveras alltid när apparaten kopplas om till radioläge från standby-läge och ett lämpligt RDS-program mottas.

Radiotext

Radiotexten är RDS-information.

- 1 Hämta radiotexten genom att trycka på »**RDS/WEC**«.
 - På displayen visas radiotexten (TEXT) som rullande text.
 - Om det inte finns någon radiotext, visas »**NO TEXT**« på displayen.

Visa aktuell programtyp

- 1 Visa aktuell programtyp genom att trycka två gånger på »**RDS/WEC**«.
 - På displayen visas den aktuella programtypen.
 - Om det inte finns någon programidentifikation, visas »**NO PTY**«.

Söka programtyper (PTY)

Med den här RDS-funktionen kan man söka speciella programtyper. 31 olika programtyper har definierats.

- 1 Välj önskad programtyp genom att trycka på »**RDS/WEC**« flera gånger tills önskad programtyp, t.ex. »**NEWS**«, visas.
- 2 Starta sökningen i önskad riktning med »**^ TUNING v**«.
 - Nu visas: »**PTY**« blinkar.
 - Om vald programtyp hittas hörs programmet nu.
 - Om vald programtyp inte hittas, visas kortvarigt »**NO MATCH**« på displayen. Apparaten växlar till den ursprungliga kanalen.

Anvisning:

- Sökningen kan avbrytas med »**^ TUNING v**«.

VÄCKNING

Radion har en dynamisk väckningssignal; den börjar på låg volym och når max. volym efter en liten stund.

Visa väckningstider

- 1 Tryck flera gånger på »DISPLAY« i standby.
 - Nu visas: efter varandra väckningstid 1, väckningstid 2 och sedan tiden och veckodagen igen.

Väckning med radioprogram

- 1 Slå på apparaten ur standby med »ON/OFF«.
- 2 Välj önskad radiokanal med »P - « eller »P +«.
- 3 Ställ in volymen för väckningen med »▲« (apparatens högra sida).
- 4 Aktivera väckning med radioprogram (»🎵«) genom att trycka på »ALARM 1« eller »ALARM 2« (flera gånger) tills: »🎵 1« eller »🎵 2« visas.
- 5 Koppla om till standby med »ON/OFF«.
 - Väckningen sker vid den inställda tiden och med inställt radioprogram (90 minuter)

Väckning med alarmsignal

- 1 Koppla om till standby med »ON/OFF«.

- 2 Aktivera väckning med alarmsignal (»🔔«) genom att trycka på »ALARM 1« eller »ALARM 2« tills »🔔 1« eller »🔔 2« visas i displayen.
 - Väckningen sker vid den inställda tiden och med alarmsignal (90 minuter)

Avbryta väckningen

- 1 Tryck på »SNOOZE« under pågående väckning.
 - Väckningssignalen (alarmsignal eller radio) upphör.
 - Signalen ljuder om och om igen i intervaller om fem minuter (samtmanlagt 90 minuter).

Stänga av dagens väckning

- 1 Tryck på »ON/OFF« under pågående väckning.
 - Väckningen (alarmsignal eller radio) avbryts, inställningarna sparas och alarmet ljuder automatiskt vid samma tid nästa dag.

Avaktivera/aktivera väckning funktionen

- 1 Avaktivera väckningsfunktionen genom att trycka på »ALARM 1« eller »ALARM 2« tills: »🎵 1« eller »🎵 2« resp. »🔔 1« eller »🔔 2« försvinner.
 - Den inställda väckningstiden bibehålls.
- 2 Aktivera väckningsfunktionen genom att trycka på »ALARM 1« eller »ALARM 2« tills: »🎵 1« eller »🎵 2« resp. »🔔 1« eller »🔔 2« visas.

Avaktivera/aktivera väckningsfunktionen för helgen

- 1 Tryck på »**RDS/WEC**« i standby-läget.
 - Nu visas: »**WEC**«.
 - Väckningsfunktionen är avaktiverad under helgen.
- 2 Tryck på »**RDS/WEC**« igen.
 - På displayen: »**WEC**« slocknar.
 - Väckningsfunktionen är aktiverad under helgen.

Sleptimer

Radion är utrustad med en sleptimer som stänger av apparaten vid en förinställd tid. Avstängningstiden kan ställas in mellan 90 minuter och 10 minuter.

Aktivera sleptimern

- 1 Ställ in önskad avstängningstid snabbt (håll knappen nedtryckt) eller stegvis med »**SLEEP/NAP**«.
 - Nu visas: »«.
 - Apparaten stängs av automatiskt efter den inställda tiden.
- 2 Visa tiden som är kvar till avstängningen med »**SLEEP/NAP**«.

Avaktivera sleptimern

- 1 Tryck på »**ON/OFF**« för att stänga av sleptimern i förtid;
eller
ställ avstängningstiden på »**SLEEP**
« med »**SLEEP/NAP**«.
 - På displayen: »« slocknar.

Påminnelsetimer

Efter en förinställd tid (mellan 10 och 120 minuter) varnar/påminner påminnelsetimern med en aktustisk singal.

Aktivera påminnelsetimern

- 1 Koppla om till standby med »**ON/OFF**«.
- 2 Ställ in önskad påminnelsetid snabbt (håll knappen nedtryckt) eller stegvis med »**SLEEP/NAP**«.
 - Nu visas: »**NAP**«.
 - Apparaten avger en påminnelse-signal efter den inställda tiden.
- 3 Abryt signalen med »**ON/OFF**«.

Anvisningar:

- Tiden som är kvar till påminnelse-signalen kan visas med »**SLEEP/NAP**«.
- Funktionen kan avbrytas i förtid med »**SNOOZE**«.

Miljöskydd



Den här produkten har tillverkats av hög-värdiga material och delar som kan åter-vinnas och återan-

vändas.

Den får därför inte slängas i hushålls-soporna; den måste lämnas till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska apparater

Vidstående symbol, som finns på pro-dukten, i bruksanvisningen eller på förpackningen, uppmärksammar på detta.

Informera dig om vilka återvinningssta-tioner som finns i din kommun.

Genom att lämna in uttjänta apparater till återvinning/återanvändning bidrar man aktivt till att skydda miljön.

Tekniska data



Denna apparat är radioavstörd enligt gällande EU-direktiv. Denna produkt

uppfyller de europeiska direktiven 2004/108/EC, 2006/95/EC och 2009/125/EC.

Spänning:

230 V, 50/60 Hz

Max. effektförbrukning:

< 3,2 W (i drift)

< 1 W (standby)

Uteffekt:

DIN 45324, 10% THD 500 mW

Våglängdsområde:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Mått och vikt:

B x H x D 178 x 51 x 144 mm

Vikt ca 0,57 kg

Förbehåll för tekniska och utseende-mässiga ändringar!

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 407 6000 14/51